

Diccionario de
Diccionario de
raíces toponímicas
raíces toponímicas
celtas
celtas

Esquema en PDF

Xulio Concepción Suárez
Liga Celta, Uviéu, xineru, 201

Raíces específicas celtas, o adaptaciones léxicas precedentes			
campos etnográficos	raíces celtas	referencias etnolingüísticas	algunos ejemplos toponímicos
1. <i>el relieve</i>	→ *ank-	→ las curvas del terreno	→ <i>Angón</i>
	→ *onk-	→ montaña	→ <i>L'Angliru</i>
	→ *ong-	→ agua de la montaña	→ <i>Covadonga</i>
	→ *kam-b-	→ curvo, cóncavo, convexo	→ <i>Busdongo</i>
	→ *wadh-	→ el vado	→ <i>Camburero</i>
	→ *bhedh-	→ las hondonadas,	→ <i>Los Camisos</i>
	→ *bed-u	→ las profundidades	→ <i>La Vega Comeya</i>
	→ *bar-	→ agua, lugar húmedo	→ <i>Cangas y Cangues</i>
	→ *bark-		→ <i>El Gumial</i>
	→ *bur-	→ los abultamientos	→ <i>Los Beyos</i>
	→ *bor-		→ <i>Bedón</i>
	→ *durn-	→ puño, hueco	→ <i>El Vao</i>
	→ *wagn-	→ el cauce del río	→ <i>Borburanes</i>
	→ *len-e-	→ las pendientes	→ <i>El Barriscal</i>
	→ *land-	→ los desprendimientos	→ <i>Las Duernas</i>
	→ *lap-,	→ lento, syave	→ <i>Les Dornielles</i>
	→ *lab-	→ las llanuras apacibles	→ <i>Las Fanas</i>
	→ *glar-	→ las piedras lisas	→ <i>La Fana Freitas</i>
	→ *lar-		→ <i>Lena, Tsena</i>
	→ *pik-	→ pérdida suelta	→ <i>Regreretsena</i>
	→ *bik-	→ cascajal	→ <i>Llandellena</i>
	→ *bek-	→ las puntas afiladas	→ <i>El Tsangreiru</i>
		→ los salientes relevantes	→ <i>Llangréu</i>
			→ <i>Landaseca</i>
			→ <i>El Tsaposo</i>
			→ <i>Les Tsabaneres</i>
			→ <i>Los Llerones</i>
			→ <i>La Tsera</i>
			→ <i>El Picu</i>
			→ <i>Picoces</i>
			→ <i>Las Picuerias</i>
			→ <i>La Picarota</i>

2. <i>agua</i>	<ul style="list-style-type: none"> → *ab- → *am-b- → *amb-e-r- → *b-r- → *bher- → *bar-k- → *dā- → *-on-n-a- → *dubr- → *rek- → *sal-i-a- 	<ul style="list-style-type: none"> → aguas → corrientes de agua → agua que borbota → ríos → lagos → el barro → los humedales → agua → nacimiento de agua → corriente de agua → surco, reguero, riego → agua, salto de agua 	<ul style="list-style-type: none"> → <i>Vega d’Abañu,</i> → <i>La Vega d’Aba,</i> → <i>Abiaos,</i> → <i>Uviéu</i> → <i>L’Ubiu</i> → <i>Amieva</i> → <i>Campa la Obia</i> → <i>Biamón,</i> → <i>Viegu,</i> → <i>Aviegos...</i> → <i>El río Avión (Soria)</i> → <i>El Preu la Barcelona</i> → <i>Bárzana de Quirós</i> → <i>Daón</i> → <i>Oñón,</i> → <i>Trasona</i> → <i>El Dobra</i> → <i>La Vega’l Rey</i> → <i>La Fuente la Reina</i> → <i>El Sella,</i> → <i>Sayambre, Junseya</i>
3. <i>los arbolados</i>	<ul style="list-style-type: none"> → *bet- → *vid- → *sal-ik- → *kwer- → *kass- → *kaks- → *ebur-o → *nem-th- 	<ul style="list-style-type: none"> → el abedul → el sauce → el roble → planta dura → el texu → el bosque 	<ul style="list-style-type: none"> → <i>Les Bedules,</i> → <i>L’Abiular,</i> → <i>La Viuda,</i> → <i>L’Abeduliu,</i> → <i>Bildeo</i> → <i>La Bidosa</i> → <i>La Salguerosa</i> → <i>Carbayalín</i> → <i>El Carbayu</i> → <i>El Casañu</i> → <i>Caxigal</i> → <i>Deboro</i> → <i>Nembra,</i> → <i>Niembro</i> → <i>Culiembro</i>

<p>4. rocas</p>	<p>→ *ban- → *kar- → *kor-r- → *kal- → *kant- → *p-n-n-</p>	<p>→ agua, → desprendimiento por agua y roca → la roca → cerco de piedra → cantizal rocoso → la peña</p>	<p>→ <i>Pandébano</i> → <i>El Regueiru d'Ébano</i> → <i>Los Abanicos</i> → <i>La Vanoria</i> → <i>Los Abanorios</i> → <i>La Peña Coruña</i> → <i>La Cuesta Cantábrica</i> → <i>Coruño</i> → <i>Carnizoso</i> → <i>Braña la Corra</i> → <i>Currietsos</i> → <i>La Corrona</i> → <i>Cuerrias</i> → <i>Penubina</i> → <i>Peñavieja</i> → <i>Peñerudes</i> → <i>Peñalba</i></p>
<p>5. las estrategias</p>	<p>→ *b-r- → *bar- → *ber- → *bhergh- → *bhrgh → -*brig- → *-dūn-</p>	<p>→ las alturas de vigilancia → las fortalezas → la fortaleza</p>	<p>→ <i>Pena Tolóbriga</i> → <i>Tolobre</i> → <i>La Griega</i> → <i>La Cruz del Biirzu</i> → <i>El Piicu Pierzu</i> → <i>La Cuesta Cantabria</i> → <i>Valduno</i></p>
<p>6. la luz</p>	<p>→ *arg- → *bhel-ia → *leuk- → *luk- → *Lug- → *lugh- → *klok- → *glauk-</p>	<p>→ el brillo → el color → el resplandor → la claridad del bosque → el bosque sagrado → el color claro, el verde</p>	<p>→ <i>L'Argaxá</i> → <i>Los Argaos</i> → <i>Cuyargayos</i> → <i>Bellanzo</i> → <i>Piedra Bellida</i> → <i>Lugo Llanera</i> → <i>El Lugarín</i> → <i>As Penas Chocas</i> → <i>La Tsoca</i></p>

7. las divinidades	→ *deu- → *dēv- → *bel-l- → *Bel-n- → *tar-n- → *ar-m-	→ divinidad → bueno, que ilusiona → divinidad del trueno → los valles → los caminos → el dios de los caminos	→ Deva → Fuentedé → Beleño → Peña Blanca → Cermuño → Tarna, → Tárano → Taranes → Aramo
8. el origen	→ *ma-tr- → *mater- → *madr-	→ el origen → el nacimiento → la madre → la materia → la madera	→ La Madre'l Casañu, → El Joyu la Madre, → La Fuente la Madre, → La Fuente la Madriz → Santas Martas → Alto la Marta → Madrona, → El Madrusu → La Maerá → La Maderada
9. la vivienda	→ *kap-p- → *kab- → *kor-r-	→ el abrigo → las corras → las cabañas	→ Les Cabañas → Cabanaquinta → La Corrona → Braña la Corra → Cuerrias → Las Corras
10. los sembrados	→ *olk- → *olg- → *sen-	→ la vega fértil → los surcos → los pastos → la tierra reservada, separada para el señor	→ La Bolgachina → La Güelga → La Huera → La Huérfana → Huergas de Babia → Bostabide → La Senra, La Serna → Senrriella
11. los animales	→ *ekw- → *kab-	→ el caballo	→ Brañacabachos

12. <i>la relación morfológica</i>	→ *-aek-	→ la relación con → pertenecía a	→ <i>Bermiego</i> → <i>Las Panizaliegas</i>
------------------------------------	----------	-------------------------------------	--

Bibliografía manual básica del trabajo completo (en construcción):

- ALBAIGÈS, Josep María. (1998). *Enciclopedia de los topónimos españoles*. Ed. Planeta.
- ALBERTOS FIRMAT, Lourdes (1966). *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*.- CSIC. Salamanca.
- ALBERTOS FIRMAT, Lourdes (1984). "La onomástica personal en las inscripciones romanas de Asturias". Rev. *Lletres Asturianas*, nº 12 (pp. 37-53)
- CABEZA QUILES, Fernando. (1992). *Os nomes de lugar. Topónimos de Galicia: a súa orixe e o seu significado*. Ed. Xerais. Vigo
- CABEZA QUILES, Fernando. (2000). *Os nomes da terra. Topónimos galegos*. Editorial Toxosoutos. A Coruña
- CABEZA QUILES, Fernando. (2008) *Toponimia de Galicia*. Editorial Galaxia..
- CABEZA QUILES, Fernando. (2014): *A toponimia celta de Galicia*. Editorial Toxosoutos. Noia. A Coruña.
- CARIDAD ARIAS, Joaquín (2006): *Toponimia céltica de Galicia*. Diputación Provincial de Lugo.
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio (2016): "La toponimia sagrada de Los Picos: del Monte Vindio a Covadonga por las sendas de las palabras que cuelgan de Peña Santa", en *Covadonga: Historia y arte, Naturaleza y tradición*. Oviedo. Real Instituto de Estudios Asturianos (pp 153-202).
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio (2017): *Diccionario etimológico de toponimia asturiana. Edición revisada y actualizada*. HiFer Editor. Oviedo.
- COROMINAS, Joan – PASCUAL, José (1980). *Diccionario Crítico Etimológico Castellano e Hispánico*. 6 tomos. Ed. Gredos.
- DAUZAT, A.- ROSTAING, Ch. (1984). *Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France*. Ed. Librairie Guènégaud. París.
- FALC'HUN, François (1982) *Les noms de lieux celtiques. Première série: vallées et plaines*. Editions Slatkine. Genève. Paris.
- FAURE SABATER, R. (2004). *Diccionario de nombres geográficos y étnicos del mundo*. Ed. Espasa. Madrid
- GARCÍA ARIAS, X. LI. (2005). *Toponimia asturiana. El porqué de los nombres de nuestros pueblos*. Editorial Prensa Asturiana. Oviedo.
- GARCÍA MARTÍNEZ, J. (1992). *El significado de los pueblos de León*. G.C. León.
- GONZÁLEZ, J. M. (1959). *Toponimia de una parroquia asturiana*- IDEA. Oviedo.
- GONZÁLEZ, J. M. (1963). "Algunos ríos asturianos de nombre prerromano" (*Deva, Bedón, Güeña, Dobra, Sella, Aller, Uerna*"). AO nº 13.

- GONZÁLEZ, J. M. (1964). "Otros ríos de nombre prerromano (*Eo, Navia, Ibias, Varayo, Es-va*). AO, nº 14.
- GONZÁLEZ, J. M. (1963). "Algunos ríos asturianos de nombre prerromano". Re. *Archivum* XII (pp. 277 ss.).
- HOLDER, Alfred (1961). *Alt-Celtischer Sprachschatz*. Ed. Academische Drauck-U. Verlagsanstalt. Graz-Austria.
- HUBSCHMID, Johannes (1960). "Lenguas no-indoeuropeas: testimonios románicos". ELH, I (pp. 27-66). CSIC. Madrid.
- HUBSCHMID, Johannes (1960). "Toponimia prerromana", en *Enciclopedia lingüística hispánica*, tomo I (pp. 447-493). Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid.
- LOGNON, A. (1923). *Les noms de lieux en France. Leur origine, leur signification, leurs transformations*. Paris
- MARTINO, Eutimio (1987). *Los nombres de la conquista*.- Celarayn Editorial. León.
- MARTINO, Eutimio (1996). *En torno a Los Picos de Europa. Nombres del agua. Nombres de lugar. I. El relevo latino*. Gráficas Sorles. León.
- MARTINO, Eutimio (1998). *En torno a los Picos de Europa*. Ed. Diputación Provincial de León
- MORALA RODRÍGUEZ, J. R. (1990). *Toponimia de la comarca de Los Oteros* (León). Diputación Provincial de León.
- MORALEJO LASO, A. (1977). *Toponimia gallega y leonesa*. Ed. Pico Sacro. Santiago de Compostela.
- MOREU REY, E. (1965). *Els noms de lloc*. Barcelona
- NÈGRE, Ernest. (1963). *Les noms de lieux en France*. Paris.
- NÈGRE, Ernest. (1990). *Toponymie générale de La France*. Ed. Librairie Droz S.A. Genève.
- NIETO BALLESTER, E. (1997). *Breve diccionario de topónimos españoles*. Alianza Editorial. Madrid.
- PELLEGRINI, Giovan Battista (1999). *Toponomástica italiana*. Editore Ulrico Hoepli Milano. Milano. Italy.
- PLONÉIS, Jean Marie. (1989). *La toponymie celtique. L'Origine des noms de lieux en Bretagne*. Editions Du Félin. París.
- PLONÉIS, Jean Marie. (1993). *La toponymie celtique. L'Origine des noms de lieux en Bretagne. La flore et la faune*. Editions Du Félin. París.
- RIVAS QUINTAS, E. (1982). *Toponimia de Marín*.- Rev. Verba, Anexo 18. Universidad de Santiago de Compostela.
- ROBERTS, Edward A.; PASTOR, B. (1996). *Diccionario etimológico indoeuropeo de la lengua española*. Alianza Editorial.
- ROSTAIGN, CH. (1972). *Essai sur la toponymie de la Provence*. Marseille.
- ROSTAIGN, CH. (1980). *Les noms de lieux*.- Col. Que sais-je? París.

- ROSTAING, CH.-DAUZAT, A.-DESLANDES (1982). *Dictionnaire étymologique des noms de rivières et de montagnes en France*.- Editions Klincksieck. París.
- SEGURA MUNGUÍA, S. (1985). *Diccionario etimológico latino-español*.- Anaya.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, M. (1979). "Vestigios toponímicos de culto a Taranis en Asturias". *Beiträge zur namenforschung Band, 14*.- Helft, 2.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín. (1979). "Topónimos asturianos de origen indoeuropeo prelatino". Rev. BIDEA, nº 96-97 (pp. 153-180).
- SEVILLA RODRÍGUEZ, M. (1979). "Posibles vestigios toponímicos de cultos célticos en el norte de la Península Ibérica". *Memorias de Historia Antigua, III* (pp. 261-271). Universidad de Oviedo.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín. (1980). *Toponimia de origen indoeuropeo prelatino en Asturias*. IDEA. Oviedo.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, M. (1981). "Huellas de dioses célticos". *Cuadernos del Norte, 8*. Oviedo.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín (1982): "Los hidrónimos Porma / Puerma", AO XXXI-XXXII (pp. 589-594). Oviedo.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín: "Sol hidrónimu Navia", *Lletres Asturianas, 5* (pp. 29-31).
- SEVILLA RODRÍGUEZ, M. (1984). "La toponimia asturiana de orixen prerromanu". Rev. *Lletres Asturianas, nº 12* (pp. 55-67).
- SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín (1985). "Los topónimos asturianos *Bezanes / Govezanes*", *Homenaje a Álvaro Galmés de Fuentes, I* (pp. 335-337). Gredos. Madrid.
- SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín (1993). "Mons Vindius". Rev. Torrecedredo, pp. 51-52. Gijón.

NOTA final:

La totalidad de los nombres analizados y clasificados aquí ya están publicados en el *Diccionario etimológico de toponimia asturiana* (3ª edición, 2017); y en otros trabajos, web personal,

www.xuliocs.com

y publicaciones del autor
Xulio Concepción Suárez